

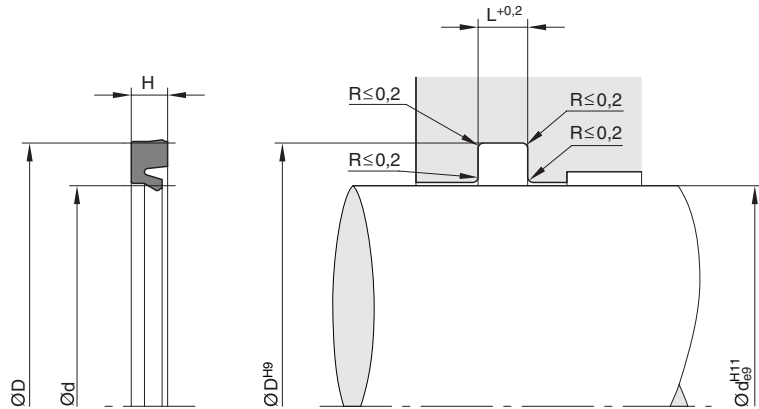
Die Stangendichtung Z9 ist ein Lippenring, der speziell für den Einsatz in der Pneumatik entwickelt wurde.

Durch ihren konstruktiven Aufbau bieten Lippenringe des Profils Z9 beim Einsatz in Pneumatikgeräten folgende Vorteile:

- Platzsparende Einbauräume.
- Auf die Betriebsverhältnisse von gewarteter wie auch getrockneter und ölfreier Druckluft abgestimmte Dichtlippengeometrie.
- Hohe Funktionssicherheit durch Lippenring-Bauart mit Festsitz im Nutgrund.
- Nach sorgfältiger Montagefettung optimale Reibungsverhältnisse durch schmierfilmerhaltende Dichtlippenausführung.
- Leichte Schnappmontage in einfach herzustellende Nuten.
- Hohe Betriebsdauer durch Verwendung bewährter Elastomere.

The profile Z9 rod seal is a lip seal specially developed for use in pneumatics. Due to their special structural design, the profile Z9 rod seals offer the following advantages when used in pneumatic equipment:

- Small installation grooves.
- Sealing lip geometry designed to operate with lubricated air as well as dry and oil-free air.
- Lip seal design and tight fit into the groove ensure reliable operation.
- Optimal friction characteristics after careful initial lubrication obtained by sealing lip geometry retaining lubrication film.
- Easy snap assembly in grooves of simple design.
- Extended service life due to the use of proven elastomers.



Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise"
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines"

Anwendungsbereich

Betriebsdruck: 16 bar
Betriebstemperatur: -20 bis +80 °C
Gleitgeschwindigkeit: 1 m/s

Medium: Druckluft, sowohl gewartet als auch trocken und ölfrei (nach Montagefettung).

Werkstoffe

Standard: N3580, Spezial-Elastomer SFR® auf NBR-Basis (≈ 80 Shore A). Dieser Werkstoff zeichnet sich durch besonders gute Eigenschaften im Mischreibungsbereich aus.
für tiefe Temperaturen: N8602, NBR-Compound (≈ 70 Shore A)
für hohe Temperaturen: V3664, FKM-Compound (≈ 85 Shore A)

Einbauhinweise

Die Lippenringe Profil Z9 lassen sich durch nierenförmiges Verformen leicht in die Nuten einschnappen. Um die Dichtlippen bei der Montage nicht zu beschädigen, ist es erforderlich, scharfe Kanten im Bereich des Einbauraumes zu brechen. Das endgültige Funktionsmaß erhält die dynamische Dichtlippe erst bei mäßig richtig ausgeführter Einbaunut im eingebauten Zustand. Für den Trockenlaufbetrieb ist es unerlässlich, daß auf der Stange ein geschlossener Schmierfilm erhalten bleibt. Dies wird durch geeignete Anfangsfettung sichergestellt. Bei Verwendung des Z9-Lippenringes in Pneumatikzylindern muß der vorgesehene Abstreifer bei Trockenlaufbetrieb so ausgeführt sein, daß er den auf der Kolbenstange befindlichen Schmierfilm nicht zerstört. Wir empfehlen für diesen Fall den speziell für die Pneumatik ausgelegten Abstreifring Profil A2.

Achtung: Bei Nenndurchmessern $\varnothing \leq 25$ mm empfiehlt sich je nach Dichtungsquerschnitt und Lage der Einbaunut ein offener Einbauraum (Stopfbuchsmontage).

Bei besonderen Betriebsbedingungen (spezifische Druckbelastung, Temperatur, Geschwindigkeit, Einsatz in Wasser, HFA-, HFB-Flüssigkeiten usw.) wenden Sie sich bitte an unsere Anwendungstechniker, die Werkstoff und Konstruktion auf Ihren speziellen Anwendungsfall abstimmen.
Die o.g. Einsatzgrenzen sind gültig für Standardwerkstoffe und Einsatz in Standardmedien. Der genaue Temperatureinsatzbereich der gesamten Baugruppe einschließlich Dichtung muss in der Anwendung ermittelt werden.

Range of Application

Working pressure: 16 bar
Working temperature: -20 to +80 °C
Surface speed: 1 m/s

Medium: lubricated as well as dry and oil-free air (after initial lubrication during assembly).

Compounds

Standard: N3580, a special NBR-based SFR® elastomer (≈80 Shore A). This compound offers excellent running properties, especially in the semi-frictional area.
for low temperatures: N8602, NBR compound (≈70 Shore A)
for high temperatures: V3664, FKM compound (≈ 85 Shore A)

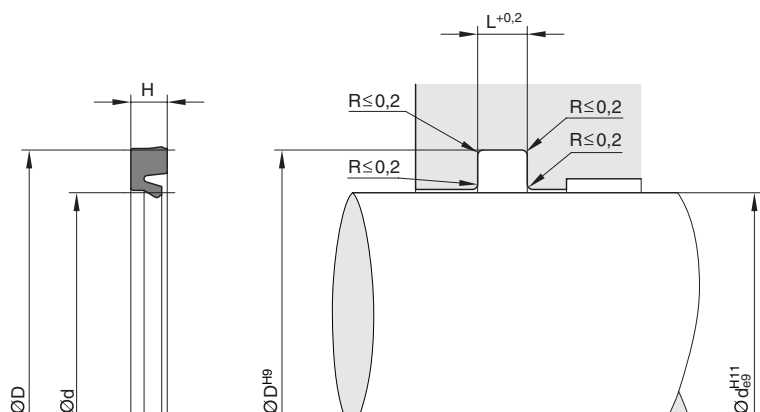
Installation

The profile Z9 lip seals can be easily snapped into the groove. To avoid damaging the seal lips during installation, sharp edges should be removed from around the installation groove. The groove dimensions determine the size of the dynamic lip. It is therefore essential to ensure that the groove is accurately machined. It is important to maintain a full lubrication film on the rod when running under non-lubricated conditions. Lubrication should take place during assembly. When using the profile Z9 lip seal under non-lubricated conditions, care should be taken to ensure that the lubrication film is not destroyed by the wiper. For this case we recommend our wiper profile A2, specially designed for pneumatics.

Note: For nominal diameters $\varnothing \leq 25$ mm an open housing is recommended, according to the cross-section of the seals and the position of the groove (stuffing box installation).

For special requirements (pressure, temperature, speed, application in water, HFA-, HFB-fluids etc.), please contact our Consultancy Service, so that suitable materials and/or designs can be recommended.

Working data stated above are valid for standard materials and use in standard media. The exact permissible temperature range for the whole assembly including the seal, must be determined in application conditions.



Oberflächenbearbeitung, Einführschrägen und sonstige Einbaumaße siehe "Allgemeine Einbauhinweise"
For surface finish, lead in chamfer and other installation dimensions see "General installation guidelines"

d	D	H	L	Bestell-Nr. Order code
3	6	2,2	2,6	Z9 0303 N3580
3	6,5	2,2	2,6	Z9 0304 N3580
10	16	2,55	3	Z9 1004 N3580
12	18	2,55	3	Z9 1204 N3580
16	22	2,55	3	Z9 1605 N3580
17	24	2,55	3	Z9 1724 N3580
19,15	25,15	3,25	3,5	Z9 1915 N3580

Weitere Abmessungen auf Anfrage.

Further sizes on request.